

Resolució de Presidència número PR 26/2025

Adjudicació de l'Acord Marc per homologar empreses i/o professionals per prestar serveis de traducció i correcció de documents del CAC a diferents idiomes

Exp. núm. CAC-2026-2

I. El 9 d'octubre de 2025, el president del Consell de l'Audiovisual de Catalunya, mitjançant la Resolució 16/2025, va aprovar l'inici del procediment d'adjudicació de l'Acord Marc per a l'homologació d'empreses i/o professionals per prestar serveis de traducció i correcció de documents del CAC a diferents idiomes, per mitjà d'un procediment obert. El pressupost màxim de licitació es va fixar en 80.000€ (IVA no inclòs)

II. La licitació es va fer pública al perfil del contractant del Consell de l'Audiovisual de Catalunya en data 21 de novembre de 2025.

III. Un cop finalitzat el període de presentació d'ofertes, les empreses presentades a la licitació van ser:

Denominació social	NIF	Data d'entrada	Hora d'entrada	Registre d'entrada
Aadimatiq, SLU	B63021299	17/10/2025	16:10:13	902046026/2025
GRUPO SLIWA-VEGA, SL	B06938849	19/10/2025	18:16:23	902046070/2025
TEXTOS BCN SLU	B67852400	24/10/2025	13:35:46	902047192/2025
STAR Servicios Lingüísticos	B61877072	24/10/2025	19:29:23	902047242/2025
Startul SL	B63323851	26/10/2025	13:24:12	902047255/2025
Treeloc SL	B63319297	27/10/2025	07:27:34	902047273/2025
Orchestra Systems SL	B81635278	27/10/2025	10:40:13	902047339/2025
STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	W0551241C	27/10/2025	18:02:46	902047535/2025
EMERGENT CYCLES OF LOGICAL, SL	B75671214	27/10/2025	19:06:44	902047544/2025
SEPROTEC, TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ, S.L.U.	B82695842	27/10/2025	19:10:03	902047545/2025
Tys 90, SL	B61163067	27/10/2025	20:46:17	902047553/2025
ALOS CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS	B46574950	28/10/2025	02:31:01	902047565/2025
McFelder Business Services SLU	B09638634	28/10/2025	08:04:55	902047568/2025

IV. En data 5 de novembre es va constituir la Mesa de contractació, la qual va revisar i confirmar que la documentació continguda en els sobres A era correcte. A continuació en la mateixa data, es va procedir a l'obertura de les ofertes avaluable objectivament contingudes en els sobres B de l'eina Sobre digital.

En el mateix acte, la mesa de contractació va acordar, excloure del procediment de licitació a l'empresa GRUPO SLIWA-VEGA, SL, per presentar una oferta que no compleix amb el requeriments jurídics i tècnics establerts al plec de clàusules administratives i al plec de prescripcions tècniques.

Seguidament, els serveis tècnics del CAC, i previ encàrrec de la Mesa, van procedir a examinar i valorar les ofertes presentades pels licitadors, i mitjançant informe tècnic de valoració es van atorgar les puntuacions següents a les empreses licitadores:

		AADIMATI Q SLU	ALOS CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS	EMERGE NT CYCLES OF LOGICAL SL	MCFELDE R BUSSINE S SERVICES SLU	ORCHEST RA SYSTEMS SL	SEPROTEC	STAR SERVICI OS LINGÜIS TICOS	STARTUL SL	STUDIO MORETT O GROUP SL	TEXTOS BCN SLU	TREELOC SL	TYSS 96 SL
1. PUNTUACIÓ TOTAL ECONÒMICA	60	40,63	57,16	50,64	49,29	57,17	44,95	42,54	51,97	44,22	34,82	53,27	42,92
2.1. IDIOMES ADDITIONALS	10	10	10	10	10	10	4	10	10	10	10	10	10
2.2. PERSONAL AMB LLENGUA MATERNA	10	10	3	10	10	10	10	10	10	10	6	10	10
2.3. EQUIP FIX	8	8	8	0	8	0	8	8	8	8	8	0	8
2.4. DOCUMENTS MAQUETATS	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
3. CONCILIACIÓ	5	5	2	0	4	2	2	2	2	3	2	4	5
PUNTUACIÓ TOTAL	100	80,63	87,16	77,64	88,29	86,17	75,95	79,54	88,97	82,22	67,82	84,27	82,92

V. En la sessió de la Mesa de contractació de data 19 de novembre es va aprovar l'informe tècnic de valoració de les ofertes, i es va proposar a l'òrgan de contractació del Consell, l'adjudicació del contracte a les empreses següents:

licitador	Puntuació
STARTUL SL	88,97
MCFELDER BUSSINES SERVICES SLU	88,29
ALOS CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS	87,16

VI. De conformitat amb l'article 150 de la LCSP amb caràcter previ a l'adjudicació del contracte s'ha requerit a les empreses STARTUL SL, MCFELDER BUSSINES SERVICES SLU i ALOS CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS, per tal que en el termini màxim de 10 dies hàbils presentin la documentació a que fa referència la clàusula catorzena del plec de clàusules administratives.

VII. Les empreses STARTUL SL, MCFELDER BUSSINES SERVICES SLU, dins del termini conferit a l'efecte han presentat la documentació requerida de conformitat amb la clàusula catorzena del Plec de Clàusules Particulars.

Altrament l'empresa ALOS CENTRO EUROPEO DE IDIOMAS no ha presentat la documentació requerida correctament i mitjançant la resolució PR 25/2025 de l'òrgan de contractació ha estat exclosa del procediment.

A aquest efecte, i de conformitat amb l'article 150.2 de la Llei de Contractes i de la clàusula catorzena del plec de clàusules administratives, s'ha proposat com a adjudicatària la següent empresa licitadora que per ordre de puntuació ha presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa. En aquest sentit, en data 15 de desembre de 2025, s'ha requerit a l'empresa ORCHESTRA SYSTEMS, SL la presentació de la documentació corresponent.

L'empresa ORCHESTRA SYSTEMS, SL dins del termini conferit a l'efecte ha presentat la documentació requerida de conformitat amb la clàusula catorzena del Plec de Clàusules Particulars.

VIII. Vist que les empreses, STARTUL SL, MCFELDER BUSSINES SERVICES SLU i ORCHESTRA SYSTEMS, SL han presentat la documentació a que fa referència la clàusula catorzena del plec de clàusules administratives, d'acord amb el que disposa l'article 150 de la LCSP, l'òrgan de contractació procedirà a adjudicar el contracte i a la seva formalització en un termini no superior a cinc dies.

IX. D'acord amb el que disposen la LCSP i els plecs de clàusules que regulen aquesta contractació i per tot el que s'ha exposat, fent ús de les atribucions que em confereix la Llei 2/2000, de 4 de maig, del Consell de l'Audiovisual de Catalunya i l'Estatut orgànic i de funcionament del Consell de l'Audiovisual de Catalunya, aprovat per l'Acord 3/2001, de 28 de febrer del Ple del Consell de l'Audiovisual de Catalunya,

RESOLC

I. Adjudicar a les empreses STARTUL SL, MCFELDER BUSSINES SERVICES SLU i ORCHESTRA SYSTEMS, SL el contracte marc per homologar empreses i/o professionals per prestar serveis de traducció i correcció de documents del CAC a diferents idiomes, per un període de quatre anys i per un valor estimat de contracte de 80.000€ (IVA exclòs).

II. Notificar aquesta resolució a les empreses proposades com adjudicatàries i a la resta de les empreses licitadores que han concorregut a la present contractació.

III. Publicar aquesta resolució al perfil del contractant del Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

Xavier Xirgo i Teixidor
President